

REGIONE
AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE



AUTONOME
REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION

Emanazione delle "Modifiche al Regolamento di esecuzione del Testo unificato approvato con D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L (Iniziativa per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale), in materia di contributi, adesioni e iniziative dirette, emanato con decreto del Presidente della Regione 14 novembre 2024, n. 19"

Erlass der Verordnung betreffend „Änderungen zu der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 14. November 2024, Nr. 19 erlassenen Durchführungsverordnung zu dem mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten vereinheitlichten Text (Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang) betreffend Beiträge, Mitgliedschaften und direkte Initiativen“

IL PRESIDENTE

Premesso che il regolamento di esecuzione del Testo unificato di cui al D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L, emanato con decreto del Presidente della Regione 6 novembre 2020, n. 51, disciplina la concessione di finanziamenti ai Comuni e ad altri enti e associazioni per iniziative intese a favorire e sviluppare il processo di integrazione europea e per la concessione di contributi per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale e di patrocini che abbiano particolare importanza per la Regione;

Considerato che con decreto del Presidente della Regione 14 novembre 2024, n. 19 è stato emanato il "Regolamento di esecuzione del Testo unificato approvato con D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L (Iniziativa per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale), in materia di contributi, adesioni e iniziative dirette";

Considerato altresì che in sede di applicazione del nuovo regolamento è emersa l'opportunità di apportare allo stesso

Vorausgeschickt, dass die mit DPReg. vom 6. November 2020, Nr. 51 erlassene Durchführungsverordnung zum vereinheitlichten Text laut DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L die Gewährung von Finanzierungen an Gemeinden und andere Körperschaften und Vereine für Initiativen zur Förderung und Stärkung des europäischen Integrationsprozesses sowie die Gewährung von Finanzierungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten regionalen Belangs und von Schirmherrschaften von besonderer Bedeutung für die Region regelt;

In Anbetracht der Tatsache, dass mit Dekret des Präsidenten der Region vom 14. November 2024, Nr. 19 die „Durchführungsverordnung zu dem mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten vereinheitlichten Text (Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang) betreffend Beiträge, Mitgliedschaften und direkte Initiativen“ erlassen wurde;

In Anbetracht der Tatsache ferner, dass bei der Anwendung der neuen Verordnung die Zweckmäßigkeit festgestellt wurde, einige

talune modifiche di natura tecnica;

Richiamato il comma 5 dell'art. 5 della legge regionale 31 luglio 1993, n. 13 (Norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi), relativo agli atti normativi;

Letto l'art. 43 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige/Südtirol, approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670, ai sensi del quale i regolamenti vengono approvati con deliberazione della Giunta regionale e successivamente sono emanati con decreto del Presidente della Regione;

Letto altresì l'art. 57 dello Statuto speciale, che dispone la pubblicazione dei regolamenti nel Bollettino Ufficiale della Regione, nei testi italiano e tedesco;

Considerata la necessità di dare tempestiva attuazione al disposto normativo e di porre in essere la conseguente attività amministrativa;

Ritenuto dunque di emanare l'allegato regolamento, prevedendo che lo stesso entri in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 10 di data 22 gennaio 2025;

decreta

- di emanare il Regolamento recante "Modifiche al Regolamento di esecuzione del Testo unificato approvato con D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L (Iniziativa per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale), in materia di contributi, adesioni e iniziative dirette, emanato con decreto del Presidente della Regione 14 novembre 2024, n. 19", che – unito al presente provvedimento – ne costituisce parte integrante e sostanziale.

technische Änderungen vorzunehmen;

Unter Verweis auf Art. 5 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 31. Juli 1993, Nr. 13 (Bestimmungen auf dem Gebiet des Verwaltungsverfahrens und des Rechtes auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen) betreffend die normativen Akte;

Aufgrund des Art. 43 des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Sonderstatuts für Trentino-Südtirol, laut dem die Verordnungen mit Beschluss der Regionalregierung genehmigt und mit Dekret des Präsidenten der Region erlassen werden;

Aufgrund ferner des Art. 57 des Sonderstatuts, in dem die Veröffentlichung der Verordnungen im Amtsblatt der Region im italienischen und im deutschen Wortlaut verfügt wird;

In Anbetracht der Notwendigkeit einer zügigen Umsetzung dieser Verordnungsbestimmungen und der daraus folgenden Verwaltungstätigkeit;

Nach Dafürhalten demnach, die beiliegende Verordnung zu erlassen und vorzusehen, dass diese am Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt in Kraft tritt;

Aufgrund des entsprechenden Beschlusses der Regionalregierung vom 22. Januar 2025, Nr. 10;

verfügt DER PRÄSIDENT:

- die Verordnung „Änderungen zu der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 14. November 2024, Nr. 19 erlassenen Durchführungsverordnung zu dem mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten vereinheitlichten Text (Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang) betreffend Beiträge, Mitgliedschaften und direkte Initiativen“;

die diesem Dekret als ergänzender und wesentlicher Bestandteil beigefügt ist, zu erlassen.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

IL PRESIDENTE / DER PRÄSIDENT

Arno Kompatscher

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs.39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).



Modifiche al Regolamento di esecuzione del Testo unificato approvato con D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L (Iniziativa per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale), in materia di contributi, adesioni e iniziative dirette, emanato con decreto del Presidente della Regione 14 novembre 2024, n. 19

Art. 1

(Modifiche all'articolo 5 del D.P.Reg. 14 novembre 2024, n. 19)

1. Dopo la lettera g) del comma 1 dell'articolo 5 del regolamento emanato con D.P.Reg. 14 novembre 2024, n. 19 è inserita la seguente: "h) ulteriori tipologie di enti privati riconosciute dall'ordinamento, non aventi forma societaria".

Art. 2

(Modifiche all'articolo 12 del D.P.Reg. 14 novembre 2024, n. 19)

1. Dopo il comma 5 dell'articolo 12 del regolamento emanato con D.P.Reg. 14 novembre 2024, n. 19 è inserito il seguente: "6. Ricorrendo i presupposti, il contributo di cui al presente articolo si applica nel rispetto delle condizioni e dei limiti previsti dal regolamento (UE) n. 2023/2831 della Commissione del 13 dicembre 2023 relativo all'applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti «de minimis»".

Änderungen zu der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 14. November 2024, Nr. 19 erlassenen Durchführungsverordnung zu dem mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten vereinheitlichten Text (Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang) betreffend Beiträge, Mitgliedschaften und direkte Initiativen

Art. 1

(Änderungen zum Art. 5 des DPREg. vom 14. November 2024, Nr. 19)

(1) In der mit DPREg. vom 14. November 2024, Nr. 19 erlassenen Verordnung wird nach Art. 5 Abs. 1 Buchst. g) der nachstehende Buchstabe eingefügt: „h) weitere rechtlich anerkannte private Körperschaften, die nicht die Form einer Gesellschaft aufweisen“.

Art. 2

(Änderungen zum Art. 12 des DPREg. vom 14. November 2024, Nr. 19)

(1) In der mit DPREg. vom 14. November 2024, Nr. 19 erlassenen Verordnung wird nach Art. 12 Abs. 5 der nachstehende Absatz eingefügt: „(6) Sofern die Voraussetzungen gegeben sind, wird der Beitrag laut diesem Artikel unter Beachtung der in der Verordnung (EU) 2023/2831 der Kommission vom 13. Dezember 2023 über die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De-minimis-Beihilfen vorgesehenen Bedingungen und Grenzen angewandt“.

Art. 3
(Entrata in vigore)

1. Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.

Art. 3
(Inkrafttreten)

(1) Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung in Kraft.